



BUREAU DE SAINT-PIERRE-MONTREUIL  
 Propriété Publique  
 MONTREUIL-ARCHY

**BONJOUR !**

.....

**BONNE CAMPAGNE !**

.....

**Dieu vous protège !**

Rédaction : Maison de Famille des Œuvres de Mer — Saint-Pierre et Miquelon

Le nombre des voiliers munis de la T. S. F. a encore augmenté cette année, sauf erreur de notre part, il y a un poste

*Lettres provenant des Bancs.* — Elles sont prises par le Navire-Hôpital et mises à la poste à la première relâche. Nous acceptons les lettres non affranchies, et nous assurons leur affranchissement, sous réserve que le capitaine nous remette un

Les mouvements d'embarquement ou de débarquement d'un homme seront constatés par le Capitaine ou le Consignataire intéressé, qui élargera un cahier à souches, dont la partie détachée sera remise par notre Siège Central à l'armateur intéressé après règlement.



**Débarquement des malades à Saint-Pierre et transport à l'hôpital.** — Le transport des malades du quai à l'hôpital est du principe à la charge du consignataire.

En fait il arrive fréquemment que les malades restent un temps prolongé sur les quais ou dans une embarcation, exposés aux intempéries, attendant une voiture qui n'arrive pas.

La Société assurera désormais elle-même le transport direct à l'hôpital, de tous les malades, et chaque consignataire intéressé sera avisé par nos soins.

La dépense de voiture faite par la Société, sera répartie proportionnellement au nombre de malades transportés et la charge afférente à chaque malade sera mentionnée sur son bon de passage.

**Malades sans consignataires.** — Certains capitaines n'ont pas de consignataire, ou indiquent un consignataire qui refuse de s'occuper de leur navire.

A défaut de consignataire à Saint-Pierre, la Société prend à sa charge, pour le compte de l'armateur intéressé, les frais de séjour à l'hôpital et de rapatriement des malades convalescents.

Toutefois, elle ne saurait prendre la responsabilité de l'abandon à la Marine, prévu par l'article 262 du Code de Commerce.

Les capitaines devront donc en signant le bon de passage des marins malades, mentionner qu'ils demandent ou ne demandent pas l'abandon.

Les demandes de passages de Saint-Pierre au Banc, doivent être faites sur un cahier de Bons de passage tenu à la disposition des consignataires dans la Maison de Famille.

Il est satisfait aux demandes dans l'ordre d'inscription.

### Transport de Matériel entré Saint-Pierre et les Bancs.

Le Navire-Hôpital prendra seulement les vivres, l'habillement et le matériel d'armement destiné aux navires du Banc. Dans aucun cas, il n'acceptera d'alcools, d'essence ou d'explosifs, quels qu'ils soient. Le nombre maximum de maillons de chaîne pouvant être embarqués en même temps sur le Navire-Hôpital est de 6.

Le transport sera tarifé sur la base de 70 francs les mille kilos ou le mètre cube, le prix minimum étant fixé à 5 francs par colis.

Le matériel en cours de transport n'étant pas assuré par notre Société, celle-ci décline toute responsabilité en cas d'avarie de mer ou de sinistre.

Le nombre de colis en cours de transport ayant augmenté dans de fortes proportions, la Société a dû, par mesure d'ordre, et dans l'intérêt des destinataires prendre les dispositions suivantes :

Un cahier à souches de bons de transport numérotés est tenu à la disposition des consignataires par le Directeur de la Maison de Famille. Ceux-ci doivent y inscrire leurs demandes de transport, auxquelles il sera donné suite dans les limites de la place disponible à bord du Navire-Hôpital, mais dans l'ordre d'inscription sur le registre.

Un duplicata du bon de transport signé du capitaine du Navire-Hôpital est remis au consignataire au moment de l'embarquement du matériel et lui sert de décharge; le primata émagé par le capitaine destinataire est transmis par notre Siège Central à l'armateur intéressé après règlement.

En aucun cas, la responsabilité de la Société ne saurait être engagée s'il n'y a pas eu remise d'un bon de transport émagé par le capitaine.

Un bon de transport doit être remis par le bord, même pour chacun des colis postaux confiés au Navire-Hôpital, bien que ceux-ci ne paient aucune redevance de transport.

### Matériel non délivré au destinataire

Le matériel non délivré (absence du destinataire ou mauvais temps) sera rapporté au consignataire.

Le fret « aller » sera seul facturé.

### Bazar.

Le Navire-Hôpital possède un certain nombre d'articles utiles aux équipages qui en font souvent la demande.

La liste de ces articles avec leurs prix sera remise à chaque navire dès la première croisière.

Afin d'éviter les pertes de temps, les capitaines devront, s'ils désirent des articles du Bazar, apporter la liste des articles qu'ils désirent.

Les cessions aux marins seront faites au comptant.

Les cessions aux capitaines pourront être faites sur bons signés d'eux qui seront ensuite transmis aux armateurs pour recouvrement.

### Commandes

Le Navire-Hôpital transmettra aux consignataires à Saint-Pierre les bons de commandes signés, que les capitaines lui remettront, et se chargera au tarif prévu, du retour des commissions qui lui seront confiées par les consignataires.

La Société des Œuvres de Mer ne peut admettre aucune responsabilité dans l'exactitude du retour des commissions confiées à ses soins. Elle se borne à transmettre les commandes des capitaines aux consignataires, ou les colis expédiés par les consignataires aux capitaines.

Les bons de commandes sont établis sur un registre à souches, tenu à bord du Navire-Hôpital. Le primata est remis au capitaine qui fait la commande.

### Réparations.

Dans la limite de son temps disponible, le Navire-Hôpital se charge des réparations qu'il est à même d'entreprendre.

Les capitaines émagrent un registre à souches dont le duplicata leur est remis en même temps que la livraison du matériel réparé, le primata est envoyé par le Siège Central à l'armateur après recouvrement des frais.

### Remorquages.

1° Il ne pourra être fait appel au Navire-Hôpital pour les services ordinaires de remorquage, entrée et sortie du port, qu'en l'absence de tout autre remorqueur appartenant à une compagnie de commerce. Le prix de ces remorquages sera le même que celui des tarifs commerciaux.

2° Dans le cas de remorque extraordinaire et de secours prêtés à un navire en détresse, la Société des Œuvres de Mer se réserve le droit de réclamer une indemnité d'assistance proportionnelle aux services rendus.

3° Tout litige ou contestation concernant l'application de ce règlement ou la fixation de l'indemnité d'assistance pouvant être due à la Société des Œuvres de Mer sera soumis à un arbitrage conformément aux principes de la convention internationale de Bruxelles du 23 septembre 1910.

4° Le Navire-Hôpital mettant simplement sa force motrice à la disposition du remorqué, laisse à ce dernier, toute la responsabilité de l'opération. Par conséquent aucun recours ne pourra être exercé contre le Navire-Hôpital pour quelque cause que ce soit, et notamment pour les avaries que pourrait subir le remorqué.

### Cessions de vivres — Charbon —

#### Matériel d'armement.

Le Navire-Hôpital n'est pas approvisionné pour faire face à ce genre de cessions, la Société désire d'ailleurs les éviter.

Elles ne seront donc faites qu'en cas de nécessité absolue et à titre exceptionnel.

La cession sera faite au prix de facture majoré de 30 %; elle fera l'objet d'un bon de cession établi sur un registre à souches; le duplicata sera remis au capitaine en même temps que la livraison, le primata sera envoyé à l'armateur par le Siège Central après recouvrement des frais.

\*\*\*

NOTA. — La Société des Œuvres de Mer s'efforcera d'aviser les armateurs intéressés avant le règlement des équipages des cessions consenties par elle.

En tout cas, il appartient à chaque armateur, s'il le juge utile, de se faire remettre par les capitaines avant le règlement de fin de campagne, l'état des cessions approuvées par lui.

La Société des Œuvres de Mer considérera les signatures des capitaines, comme engageant l'armateur, il appartient à ce dernier de donner toutes instructions qu'il jugera utiles à son capitaine.

## Le Service de la T. S. F.

En application des dispositions de la convention radiotélégraphique internationale, l'Administration des P. T. T. a cru devoir supprimer le principe des

lettres-océan dont l'usage s'était répandu sur les Bancs. — Elle a créé pour les remplacer les lettres radio-maritimes dont les caractéristiques sont indiquées ci-dessous.

Par ailleurs, la même Administration, désirant donner des facilités aux Terre-Neuvas, a adopté le principe de taxes très réduites en faveur de la Sainte-Jeanne-d'Arc.

Notre service radiotélégraphique fonctionnera donc dans des conditions toutes différentes de celles du passé.

Nous commenterons dans notre prochain numéro, les avantages et inconvénients des nouvelles mesures adoptées, nous nous bornerons aujourd'hui à les exposer.

## I. — TÉLÉGRAMMES

### Télégrammes des Bancs pour la France.

Le tarif est de 2 fr. 25 par mot (Via Saintes-Marie-de-la-Mer).

Le tarif est beaucoup plus élevé par les postes étrangers qui ne seront utilisés, en cas d'indisponibilité des Saintes-Marie-de-la-Mer, que si l'expéditeur a porté sur son message, la mention *urgent*.

Règlement au comptant, ou en fin de campagne pour les radios signés du capitaine.

Les radios passés à Sainte-Jeanne par T. S. F. pour être transmis en France, via Saintes-Marie-de-la-Mer, sont portés au débit de l'armateur du navire expéditeur.

Ces radios doivent obligatoirement mentionner le nom de famille de l'expéditeur, lequel n'est pas taxé s'il n'est pas transmis à Saintes-Marie-de-la-Mer.

### Télégrammes de France pour les Bancs

(Via Saintes-Marie-de-la-Mer).

Le tarif est de 2 fr. 25 par mot.

Les télégrammes destinés aux navires des Bancs seront acceptés par tous les bureaux de poste, au tarif ci-dessus, sous réserve qu'ils seront rédigés sur le modèle suivant :

« Sainte-Jeanne-d'Arc — Saintes-Marie-de-la-Mer — Radio.

Pour X..... (nom du destinataire).

Y..... (nom du navire).

Texte : .....

Le préambule Sainte-Jeanne-d'Arc — Saintes-Marie-de-la-Mer — Radio-, est compté pour deux mots.

Ces tarifs n'ont été admis que sous réserve que pour tout ce qui concerne les messages échangés, la Sainte-Jeanne-d'Arc sera considérée par les P. T. T. comme étant la station d'origine et de destination.

Les télégrammes arrivés à bord du navire-hôpital seront aussitôt transmis aux navires destinataires s'ils ont la T. S. F. Dans le cas contraire ils leur seront remis seulement lors de la première rencontre.

Ces dispositions ne modifient en rien, celles prévues ci-dessus dans l'article Service du navire-hôpital, paragraphe Service des télégrammes.

## II. — LETTRES RADIO-MARITIMES

Comme les lettres-océan, les lettres radio-maritimes doivent être rédigées en langage clair et n'excéder jamais cent mots (adresse et signature comprises).

Elles sont transmises par la Sainte-Jeanne-d'Arc, après le trafic à plein tarif, à Saintes-Marie-de-la-Mer qui les transmet par voie postale dès réception. La lettre radio-maritime arrivera donc vraisemblablement au destinataire dans les quarante-huit heures; toutefois, la Société des Œuvres de Mer ne sera pas tenue à indemnité en cas de perte ou de retard.

### Lettres radio-maritimes provenant des Bancs.

Seront seuls acceptés et transmis les messages dont l'adresse comportera toutes les indications habituellement exigées pour la transmission des lettres postales ordinaires, et dont la signature comportera le nom de famille de l'expéditeur avec le nom du navire auquel il appartient.

Sauf avis contraire de l'expéditeur cette signature ne sera ni transmise ni taxée.

Tarif minimum : dix francs cinquante pour vingt mots, adresse comprise; au-dessus de vingt mots, pleine taxe maritime (2 fr. 25 par mot supplémentaire).

Le règlement aura lieu soit au comptant, soit en fin de campagne, près des armateurs pour les messages visés par le capitaine.

Les lettres radio-maritimes passées à Sainte-Jeanne par T. S. F. pour être transmises en France, sont portées au débit de l'armateur du navire expéditeur.

Ces messages doivent obligatoirement mentionner le nom de famille de l'expéditeur lequel n'est pas taxé, si l'expéditeur n'en réclame point la transmission.

### Lettres-Océan destinées aux navires des Bancs.

Ne sont plus admises par l'Administration des P. T. T., et nous le regrettons.

## Avis à MM. les Consignataires

Messieurs les Consignataires ayant du personnel ou des colis à faire parvenir aux navires du Banc, sont invités à faire leurs demandes sur les carnets à souches tenus à leur disposition dans ce but à la Maison de Famille.

Il sera donné satisfaction à leur demande dans la limite de la place disponible à bord, mais dans l'ordre d'inscription.

Tout transport, sans aucune exception, doit faire l'objet d'un bon de transport établi par l'expéditeur.

La souche B lui est remise au moment de l'embarquement, et lui sert de récépissé.

La souche A, acquittée par le réceptionnaire, sert de décharge à la Société et fait retour à l'armateur après règlement.

En aucun cas, la responsabilité de la Société ne saurait être engagée, s'il n'y a pas eu remise d'un bon de transport émagé par le capitaine du Navire-Hôpital.

## BAZAR

### de la Sainte-Jeanne-d'Arc

Les marins du Banc trouveront à bord du Navire-Hôpital les articles suivants aux prix indiqués ci-dessous.

Règlement au comptant, ou sur Bon à payer chez l'Armateur, visé du Capitaine.

Les Capitaines sont instamment priés de préparer d'avance leur liste de commandes et le montant de celles-ci pour éviter toute perte de temps.

#### Rayon Fumeur

Allumettes suédoises, la boîte.....	» 135
Briquet à molette.....	» 6
Cigarettes Le Caïd, le paquet.....	» 70
Cigarettes douces Bastos, le paquet.....	» 50
Mèche à briquet, le mètre.....	» 60
Papier à cigarettes, le cahier.....	» 35
Pierres à briquet, le tube.....	» 1
Pipe bruyère.....	» 5
Pipe Jacob.....	» 3 50
Pipe en terre.....	» 40
Tabac Caporal, le paquet de 50 grammes.....	» 75

#### Rayon Cirés

Bottes courtes caoutchouc.....	135 »
Bottes longues caoutchouc.....	180 »
Pantalons cirés.....	55 »
Suroits.....	12 »
Tabliers sauteurs.....	34 »
Vareuses (modèle Cancale).....	60 »

#### Rayon Alimentation.

Beurre 1/2 sel, la livre.....	3 50
Chocolat, le paquet de 250 grammes.....	8 50
Confitures, boîte de 1 kilo.....	4 20
Lait condensé sucré, la boîte.....	3 50
Lait condensé non sucré, la boîte.....	3 50

#### Rayon Vêtements

Caleçon tricot.....	18 »
Chandails de laine.....	37 50
Chaussettes de laine, la paire.....	10 »
Chemise tennis kaki.....	25 »
Complet de toile bleue.....	40 »
Gants moufles en laine.....	10 50
Mouchoirs ourlés.....	2 »
Pantalon de drap.....	50 »
Pantalon de toile bleue.....	19 50
Vareuse de drap.....	70 »

#### Rayon Librairie

Carte de Pêche, édition 1929 :	
Platier du Grand Banc.....	10 »
Carte N° 1 (Grand Banc).....	10 »
Carte N° 2 (Banc de Saint-Pierre).....	10 »
Carte N° 3 (Platier et S. W. Grand Banc).....	10 »
Carte N° 4 (Banquereau et Ile de Sable).....	10 »
Carte N° 5 (Banc George).....	10 »
Livres et brochures (romans, nouvelles, etc.) :	
le ballot.....	10 »
Cartes à jouer piquet.....	1 50
— whist.....	2 »
— aluettes.....	5 »

#### Rayon Divers

Avançons chaîne tramée, 12/4, le mille.....	50 »
Avançons chaîne tramée, 8/4, le mille.....	40 »
Couteau Pradel.....	6 50
Savon de Marseille, le morceau de 500 gr.....	2 70
Savon spécial à l'eau de mer, Le Cargo, le 1/2 kg.....	2 »
Thermomètre de profondeur.....	90 »
Bougies, le paquet de 500 grammes.....	7 »

L'Imprimeur Gérant : L. LE PANNERER